





2021年9月8日(星期三)

Wednesday, Sept 8, 2021

地址:GEDUNG GUOJIRIBAO,Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail:editor@guojiribao.com 電話:(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部):626 1866(編輯部):626 1366(發行部):626 1766



新華社北京9月6日電 德國大衆汽車集團 首席執行官赫伯特・迪斯5日説, 自動駕駛汽 車才是"真正改變"汽車行業的產品,而非電 動汽車。

德國國際車展開幕前夕, 迪斯在慕尼黑 "自動駕駛將真正史無前例地改變這個行 業。"

他説,汽車電動化相對簡單,"軟件和自 動駕駛才是真正的行業改變者"

歐洲汽車行業面臨日益增加的環保壓力。 "德國環境援助"等組織3日説,如果包括大 衆集團在内的德國車企未能升級措施應對氣候 變化,他們將采取法律行動。

歐洲聯盟委員會7月提出應對氣候變化的 一攬子計劃提案,爲實現减排目標,2030年新 注册燃油車將比2021年减少55%,到2035年將 不再有新的燃油車注册。

路透社6日報道,大衆集團的雄心不僅限 于取代美國電動車制造商特斯拉,到2025年成 爲全球最大電動車制造商,同時打算提供自動 駕駛軟件服務,把這一服務發展成集團今後主 營業務之一。

報道認爲,這正是大衆集團買入軟件初創 企業阿爾戈人工智能公司的初衷。阿爾戈人工 智能公司被視作美國字母表公司旗下"出行新 方式"公司的競争對手。

大衆集團預計,到2030年,汽車行業由軟 件拉動的銷售額可達1.2萬億歐元(9.2萬億元 人民幣),相當于全球出行市場的大約四分之

迪斯説: "到2030年……我們大約85%的 業務是汽車,即私人汽車和私人擁有的共享汽 車。大約15%的業務將是出行服務。"

路透社報道,這關聯大衆集團不久前的舉 動。大衆領銜一個財團收購汽車租賃企業歐羅 巴汽車出租有限公司,押賭出行服務的盈利前 景。(卜曉明)

本多地忙建臨時新冠治療點

新華社北京9月5日電 日本眼下處于第五 波新冠疫情高峰,各地醫院病床嚴重短缺。日 本共同社4日發布的一項調查顯示,25個地方 政府已經或正在考慮設立包括氧氣站在内的臨 時治療點,以緩解醫療系統壓力。

共同社8月26日至9月2日開展調查,涉及 日本47個都道府縣政府和20個人口超過50萬的 主要城市政府。依據這項調查,將近96%的調 查對象面臨醫務人員不足等困難。

7月以來,日本進入第五波新冠疫情高 峰,特别是東京奥運會期間感染人數急劇上 升。因醫院無法收治所有感染者,大量中輕癥 患者被迫"居家療養"。共同社報道,這一群

體數量超過13萬。

日本厚生勞動省8月下旬要求地方政府設 立臨時機構,治療無法住院的新冠患者。依據 共同社調查,25個已設立或考慮設立臨時治療 點的地方政府中,有的側重于治療重癥患者, 比如福井縣將一處體育館改造成臨時醫院,愛 媛縣着手租下酒店接診新冠患者; 有的則着眼 于設立氧氣站和等候住院機構, 如東京都政府 8月下旬在市中心開設首家氧氣站,爲呼吸困 難的居家患者提供氧氣。這家氧氣站設有130 個床位,24小時開放,常駐3名醫生和25名護 士。患者可在氧氣站住一至兩天, 癥狀减輕後 回家, 若加重則可考慮入院治療。

(喬穎)



姜煤:德爾塔肆虐打亂全球經濟復蘇步調



核心提示:報道稱,新冠疫情正在使全球 經濟復蘇放慢速度,因爲德爾塔變异毒株的傳 播擾亂了加快復工、復産和復課的努力。

參考消息網9月6日報道 彭博新聞社網站9 月5日發表一篇觀察文章,題爲《德爾塔毒株 感染病例激增意味着,全球經濟難有更好增 長》。全文摘編如下:

今年夏天卷土重來的新冠疫情正在使全球 經濟復蘇放慢速度, 因爲德爾塔變异毒株的傳 播擾亂了加快復工、復産和復課的努力。

2021年僅剩幾個月時間,而我們却不能確 信新冠疫情最嚴重的階段已經過去。現在越來 越清楚的是,工作場所重新開放的時間將被推 遲,邊境將繼續關閉。

過去一周的數據顯示,隨着感染病例激增 影響旅行和消費并造成供應鏈瓶頸問題加劇, 全球經濟走弱。飆升的油價也日益成爲威脅。

8月份,美國新增就業人數增幅鋭減至7個 月以來的最低水平,機場登機、酒店預訂和餐 館預訂數據都顯示需求疲軟。德國關鍵商業景 氣指數惡化。全球制造業指數大幅下滑。

高盛集團稱,經濟活動指數没有達到主要 經濟體的預期。花旗銀行的報告還警告,隨着 行業和地區之間的差距擴大,全球復蘇可能放 緩。

位于華盛頓的國際金融協會首席經濟學家 羅賓・布魯克斯説: "徳爾塔變异毒株擴散正 在拖緩重新開放進程,并導致我們在全球範圍 内下調增長預期。"該機構已將今年的增長預 期從6.2%下調至5.7%。

這樣跌跌撞撞的復蘇, 可能使央行通過减 緩購買資産或提高利率來退出危機救助政策的 計劃變得復雜。美聯儲主席杰羅姆·鮑威爾8 月28日警告説,由于疫情持續,勞動力市場將 持續低迷。

在9月1日的講話中,德意志聯邦銀行行長 延斯・魏德曼也提到了經濟復蘇遭遇挫折的風

在很大程度上,疫情導致經濟放緩的嚴重 程度將取决于科學。

在疫苗接種率高的經濟體, 决策者將能避 免采取新一輪封鎖措施,而選擇有針對性的措

施,包括要求進入餐館等公共場所的人接種疫 苗等。魏德曼説,疫苗接種方面的進展意味 着, "疫情對經濟的影響十有八九不會像前幾 輪那樣嚴重"。

摩根大通公司的經濟學家戴維・麥凱説、 如果疫苗能繼續抑制發病率、死亡率和嚴重醫 療後果,各國政府也將有更大的回旋餘地。

不過,新興經濟體在獲取疫苗方面難有與 發達經濟體一樣的機會。

越南和泰國等以制造業和旅游業爲導向的 經濟體被迫關閉工廠, 謝絶訪客。東南亞是世 界上新冠疫情最嚴重的地區之一。

亞洲制造業和航運業的麻煩正在全球造成 復雜且相互關聯的供應短缺問題。匯豐銀行的 首席全球經濟學家珍妮特・亨利説、生産受到 幹擾最終會拖累消費開支,推高商品價格。

亨利説: "在美國和歐洲國家,疫苗接種 率普遍較高,重新開放得以繼續,經濟增長更 具彈性。但這些經濟體可能受德爾塔變异毒株 在其他地方幹擾生産的影響,例如馬來西亞的 工廠被迫關閉。"

法國外貿銀行亞太區首席經濟學家艾麗西 亞・加西亞・埃雷羅説、發展中經濟體與發達 經濟體的復蘇是兩種速度,兩者的差距衹會進 一步拉大。



1.幾内亞政變領導人6日稱:總統 被扣押後,已重新開放陸空邊界。多國 呼吁釋放總統孔戴。外媒: 政變或將影 響全球鋁土礦供應。



2.當地時間9月5日,50多萬名印度 農民集會示威, 抗議莫迪政府農業法改 革,這是數月以來印度農民規模最大的 一場集會。



3. 塔利班6日宣布: 已完全控制潘 杰希爾省, 戰争已結束將組建新政府, 向中俄土伊等國發出邀請。反塔力量回 應:要繼續戰鬥;俄外長:俄方或接受 塔利班邀請出席宣布新政府組建儀式。

4.當地5日凌晨,美國佛州一退伍 駐阿富汗軍人在住宅區持槍掃射,致4 死1傷包括一3月大嬰兒死亡,已被逮 捕。

5.據法新社報道,剛果(金)東北部 地區4日發生襲擊,至少30死,或是"民 主力量同盟"發動襲擊。

6.世界自然保護聯盟最新數據顯 示,全球近4萬個物種有滅絕危險,長 頸鹿未來或將悄無聲息滅絕。

國際日報臉書網址:

https://www.facebook.com/InternationalDaily